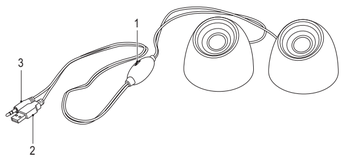
sweex

SW20SPS100xx

Portable USB speaker set



Description — English

1. Volume dial	• Turn the volume dial to increase or decrease the volume.
2. USB cable (2.0)	• Connect the USB cable to the USB port of the audio device.
3. Stereo cable with 3.5 mm plug	• Connect the stereo cable to the audio output of the audio device.

Technical data

Power	3 W (2x)
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Signal-to-noise ratio (SNR)	65 dB
Cable length	1,2 m

Safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

1. Volumeknop	• Draai de volumeknop om het volume te verhogen of te verlagen.
2. USB-kabel (2.0)	• Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort van het audio-apparaat.
3. Stereokabel met 3,5 mm-plug	• Sluit de stereokabel aan op de audio-uitgang van het audio-apparaat.

Technische gegevens

Voeding	3 W (2x)
Frequentierespons	20 - 20.000 Hz
Signaal-ruisverhouding (SNR)	65 dB
Kabellengte	1,2 m

Veiligheid

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

1. Lautstärkeregler	• Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
2. USB-Kabel (2.0)	• Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss des Audiogeräts an.
3. Stereokabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker	• Schließen Sie das Stereokabel an den Audioausgang des Audiogeräts an.

Technische Daten

Betrieb	3 W (2x)
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Signal-Rausch-Verhältnis (SNR)	65 dB
Kabellänge	1,2 m

Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

1. Mando de volumen	• Gire el mando de volumen para aumentar o disminuir el volumen.
2. Cable USB (2.0)	• Conecte el cable USB al puerto USB del dispositivo de audio.
3. Cable estéreo con enchufe de 3,5 mm	• Conecte el cable estéreo a la salida de audio del dispositivo de audio.

Datos técnicos

Alimentación	3 W (2x)
Respuesta de frecuencia	20 - 20.000 Hz
Relación señal a ruido (SNR)	65 dB
Longitud del cable	1,2 m

Seguridad

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

1. Molette de volume	• Tournez la molette de volume pour augmenter ou réduire le volume.
2. Câble USB (2.0)	• Branchez le câble USB au port USB du dispositif audio.
3. Câble stéréo avec connecteur de 3,5 mm	• Branchez le câble stéréo à la sortie audio du dispositif audio.

Caractéristiques techniques

Alimentation	3 W (2x)
Réponse en fréquence	20 - 20 000 Hz
Rapport signal-bruit (SNR)	65 dB
Longueur du câble	1,2 m

Sécurité

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

1. Selettore di volume	• Ruotare il selettore di volume per aumentare o diminuire il volume.
2. Cavo USB (2.0)	• Collegare il cavo USB alla porta USB del dispositivo audio.
3. Cavo stereo con spinotto da 3,5 mm	• Collegare il cavo stereo all'uscita audio del dispositivo audio.

Dati tecnici

Alimentazione	3 W (2x)
Risposta in frequenza	20 - 20.000 Hz
Rapporto segnale-rumore (SNR)	65 dB
Lunghezza del cavo	1,2 m

Sicurezza

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

1. Botão de volume	• Prima o botão de volume para aumentar ou reduzir o volume.
2. Cabo USB (2.0)	• Ligue o cabo USB à porta USB do dispositivo áudio.
3. Cabo estéreo com ficha de 3,5 mm	• Ligue o cabo estéreo à saída de áudio do dispositivo áudio.

Dados técnicos

Alimentação	3 W (2x)
Resposta de frequência	20 - 20 000 Hz
Relação sinal/ruído (SNR)	65 dB
Comprimento do cabo	1,2 m

Segurança

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

1. Lydstyrkeregulator	• Drej knappen for at øge eller sænke lydstyrken.
2. USB kabel (2.0)	• Tilslut kablet til USB porten på lydenheden.
3. Stereokabel med 3,5 mm stik	• Tilslut stereokablet til lydudgangen på lydenheden.

Tekniske data

Strømforsyning	3 W (2x)
Frekvensrespons:	20 - 20.000 Hz
Signal-til-støj-forhold (SNR)	65 dB
Kabellængde	1,2 m

Sikkerhed

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

1. Volumknapp	• Drei volumknappen for å øke eller senke volumet.
2. USB-kabel (2.0)	• Koble USB-kabelen til USB-porten på lydenheten.
3. Stereokabel med 3,5 mm-plugg	• Koble stereokabelen til lydutgangen på lydenheten.

Tekniske data

Strøm	3 W (2x)
Frekvensrespons	20 - 20 000 Hz
Signal-til-støy-forhold (SNR)	65 dB
Kabellengde	1,2 m

Sikkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

1. Volymhjul	• Vrid på volymhjulet för att öka eller minska volymen.
2. USB-kabel (2.0)	• Anslut USB-kabeln till ljudenhetens USB-port.
3. Stereokabel med 3,5 mm plugg	• Anslut en stereokabel till ljudenhetens ljudutgång.

Tekniska data

Ström	3 W (2x)
Frekvenssvar	20 - 20 000 Hz
Signal-brusförhållande (SNR)	65 dB
Kabellängd	1,2 m

Säkerhet

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus — Suomi

1. Äänenvoimakkuuden säädin	• Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuuspainiketta.
2. USB-kaapeli (2.0)	• Kytke USB-kaapeli äänilaitteen USB-liittimeen.
3. 3,5 mm liittimellä varustettu stereojohto	• Kytke stereokaapeli äänilaitteen audiolähtöön.

Tekniset tiedot

Virtalähde	3 W (2x)
Taajuusvaste	20 - 20 000 Hz
Signaali-kohinasuhde (SNR)	65 dB
Kaapelin pituus	1,2 m

Turvallisuus

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

1. Όργανο έντασης	• Γυρίστε το όργανο έντασης για να αυξήσετε ή μειώσετε την ένταση.
2. Καλώδιο USB (2.0)	• Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB της συσκευής ήχου.
3. Στερεοφωνικό καλώδιο με βύσμα 3,5 mm	• Συνδέστε το καλώδιο στέρεο στην έξοδο ήχου της συσκευής ήχου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς	3 W (2x)
Απόκριση συχνότητας	20 - 20.000 Hz
Αναλογία σήματος-θορύβου (SNR)	65 dB
Μήκος καλωδίου	1,2 m

Ασφάλεια

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (εάν βρίσκεται).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους με γραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis — Polski

1. Regulacja głośności	• Obróć pokrętło głośności, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
2. Kabel USB (2.0)	• Podłącz kabel USB do portu USB urządzenia audio.
3. Kabel stereo z wtykiem 3,5 mm	• Podłącz kabel stereo do wyjścia audio urządzenia audio.

Dane techniczne

Zasilanie	3 W (2x)
Pasmo przenoszenia	20 - 20 000 Hz
Stosunek sygnału do szumu (SNR)	65 dB
Długość kabla	1,2 m

Bezpieczeństwo

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis — Čeština

1. Kolečko hlasitosti	• Otočením knoflíku hlasitosti zvyšíte nebo snížíte hlasitost.
2. USB kabel 2.0	• Připojte USB kabel k USB konektoru audio zařízení.
3. Stereo kabel s 3,5 mm zástrčkou	• Připojte stereo kabel k audio výstupu audio zařízení.

Technické údaje

Napájení	3 W (2x)
Frekvenční odezva	20 - 20 000 Hz
Poměr signálu k šumu (SNR)	65 dB
Délka kabelu	1,2 m

Bezpečnost

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

1. Hangerő tárcsa	• A hangerőszabályozó forgatásával növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.
2. USB kábel (2.0)	• Csatlakoztassa az USB kábelt az audió készülék USB-portjához.
3. Sztereó kábel, 3,5 mm-es csatlakozóval	• Csatlakoztassa a sztereó kábelt az audió készülék audió kimenetéhez.

Műszaki adatok

Táplálás	3 W (2x)
Frekvenciaválasz	20 - 20 000 Hz
Jel/zaj viszony (SNR)	65 dB
Kábelhossz	1,2 m

Biztonság

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea — Română

1. Disc de volum	• Rotiți discul de volum pentru a crește sau reduce volumul.
2. Cablu USB (2.0)	• Conectați cablul USB la portul USB al dispozitivului audio.
3. Cablu stereo cu fișă de conectare de 3,5 mm	• Conectați cablul stereo la ieșirea audio a dispozitivului audio.

Specificații tehnice

Alimentare electrică	3 W (2x)
Răspuns de frecvență	20 - 20.000 Hz
Raport semnal-zgomot (SNR)	65 dB
Lungime cablu	1,2 m

Siguranță

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание — Русский

1. Регулятор громкости	• Поверните регулятор громкости для ее увеличения или уменьшения.
2. USB-кабель (2.0)	• Подсоедините USB-кабель к USB-порту аудиоустройства.
3. Стерео кабель с 3,5 мм штекером	• Подсоедините стереокабель к аудиовыходу устройства.

Технические данные

Питание	3 Вт (2x)
Частотная характеристика	20 - 20 000 Гц
Отношение сигнал/шум (SNR)	65 дБ
Длина провода	1,2 м

Требования безопасности

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama — Türkçe

1. Ses düzeyi kadranı	• Sesi arttırmak veya azaltmak için ses kadranını çevirin.
2. USB kablosu (2.0)	• USB kablosunu, ses cihazının USB portuna bağlayın.
3. 3,5 mm fişe sahip stereo kablo	• Stereo kabloyu ses cihazının ses çıkışına bağlayın.

Teknik bilgiler

Güç	3 W (2x)
Frekans tepkisi	20 - 20.000 Hz
Sinyal/gürültü oranı (SNR)	65 dB
Kablo uzunluğu	1,2 m

Güvenlik

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.